

#### **4. KAPITEL : PROPORTIONALITÄT**

Ont été enlevées :

- 1) L'écriture  $\text{km}\cdot\text{h}^{-1}$  et  $\text{m}\cdot\text{s}^{-1}$  pour km/h et m/s dans les activités, le cours et les exercices.
- 2) Le cours sur Erhöhung und Verminderung des Grundwertes in der Prozentrechnung. Cette notion est, cependant, toujours présente dans les parties activités de découverte et exercices pouvant être proposée en approfondissement aux élèves.

Ont été rajoutés :

- 1) Le calcul de la 4<sup>ème</sup> proportionnelle en activités de découverte et en cours :  
Die vierte unbekannte Größe  
in Einstieg 3, Seite 4-3 + Erinnere Dich Seite, 4-13
- 2) La notion d'agrandissement/réduction en activités de découverte, cours et exercices :  
Vergrößerung und Verkleinerung einer Figur  
in Einstiege 14 und 15, Seite 4-11 + Erinnere Dich, Seite 4-15 + Übungen Seite 4-22.
- 3) Le pourcentage relatif à un caractère dans un groupe constitué par la réunion de deux groupes : cette notion existait déjà (cf. Einstieg 13 dans la version 2004 du CDROM) mais a été étoffée in Einstieg 13, Aufgaben 2 und 3, Seite 4-11.

#### **5. KAPITEL : BESCHREIBENDE STATISTIK**

Par choix, aucune notion, traitée dans la version 2004 du CDROM, n'a été enlevée dans cette version-ci.

A été transformée :

- 1) La traduction des notions d'effectifs cumulés et de fréquences cumulées : n'ayant pas trouvé d'équivalence linguistique simple, nous les avons traduites (après consultation de collègues de mathématiques allemands) par **Summe der absoluten Häufigkeiten** und **Summe der relativen Häufigkeiten**, dans la version 2004 du CDROM. Entretemps, nous avons découvert dans « Elemente der Stochastik » les expressions **kumulierte absolute Häufigkeiten** und **kumulierte relative Häufigkeiten**, nous les avons donc reprises dans cette version-ci.

A été rajoutée :

- 2) La notion d'indice des prix, Preisindex, en activités de découverte in Einstieg 9, Seite 5-10 und 5-11. Nous avons choisi de la rajouter à ce chapitre (et non pas au précédent « 4. Proportionalität » où avait été traité le calcul de pourcentages), permettant, de ce fait, de réviser le calcul de pourcentages, à travers le biais d'une nouvelle approche statistique.